

YI QIAN LING YI YE

知识
达观

语文新课标参考书目

一千零一夜

青少年彩图版

一千零一夜是一个充满神秘色彩的故事，它讲述了一个古老而神奇的故事，吸引了无数人的目光。今天，让我们一起走进这个神奇的世界，去感受它的魅力吧。

哈尔滨出版社



YI QIAN LING YI YE

一千零一夜



第 2 辑

语文新课标参考书目

哈尔滨出版社

图书在版编目(CIP)数据

一千零一夜 / 李杰主编. — 哈尔滨: 哈尔滨出版社,
2005.4

(语文新课标参考书目·第2辑)

ISBN 7-80699-451-3

I. 一... II. 李... III. 民间故事 - 作品集 - 阿拉
伯半岛地区 - 缩写本 IV. I371.73

中国版本图书馆 CIP 数据核字 (2005) 第 016630 号

策 划: 钟 雷

主 编: 李 杰

副主编: 韩 雪

责任编辑: 邢万军

封面设计: 稻草人工作室 

一千零一夜

哈尔滨出版社

哈尔滨市动力区文政街 6 号

邮政编码: 150040

电话: 0451-82159787

E-mail: hrbchs@yeah.net

网址: www.hrbchs.com

全国新华书店经销

哈尔滨地图出版社印刷厂印刷

开本 880×1230 毫米 1/32 印张 42 字数 832.5 千字

2005 年 4 月第 1 版 2005 年 4 月第 1 次印刷

ISBN 7-80699-451-3/I·22

定价: 60.00 元 (全 6 册)

版权所有, 侵权必究。举报电话: 0451-82129292





УЗ ОЗУНН ОЗНОУ УЗ УГ

—— 目 录 ——

阿里巴巴和四十大盗	1
水牛和毛驴的故事	27
辛伯达航海历险记	29
阿拉丁和神灯	62
商人与魔鬼的故事	66
渔夫和魔鬼的故事	79
伊斯哈格夜游的故事	88
易卜拉欣和富商的故事	98
驼背的故事	103
盖麦伦和萨巴哈兄妹	139
乌木马的故事	196



阿里巴巴和四十大盗

从前，在波斯国的一个城市里住着两兄弟，哥哥卡西姆和弟弟阿里巴巴。兄弟俩在父亲死后分家另过，各自谋生，很快就用完了分家所得的那点钱，日子过得十分艰难。

后来，哥哥娶了一个有钱人家的女儿，他的岳父资助他开了一间店铺，生意非常兴隆，成了城里小有名气的大商人，生活变得非常阔绰。

弟弟阿里巴巴娶了一个穷苦人家的女儿，夫妻俩的生活相当贫困，家里的全部财产就是一间破房子和3头毛驴。阿里巴巴每天上山砍柴，然后用毛驴驮到附近的集市上卖掉，换些钱维持生计。

一天，阿里巴巴把砍下的枯树枝一捆捆绑好放到了毛驴背上正准备下山。这时候，突然发现右边山路上有一股巨大的烟尘正在迅速地朝他这个方向移动——一支马





队正向这边冲过来。阿里巴巴非常恐惧，烟尘越来越近，情急之中，阿里巴巴把驮着柴的3头毛驴赶进密林深处，自己则急忙爬到一棵长在巨石旁的大树上。

很快，那队人来到了大树旁边，在大石前的坪坝上跳下马。阿里巴巴定神一看，这伙人个个身强体壮，举止粗野，浑身透着一股剽悍劲儿。他断定这肯定是一伙

强盗，阿里巴巴数了一下，一共有40个强盗。

强盗们把马缰绳系在树上，接着把沉甸甸的袋子从马背上卸下来，里面装的好像是金子和银子。他们中那个像头目模样的人物，跳下马后径直来到那块大石头前，大声地喊道：“芝麻芝麻，把门儿开开！”说也奇怪，话音刚落，大石头上便打开了一扇石门。40个强盗背着袋子一个接一个地走进去，那个头目走在最后，他刚踏进洞内，那扇石门便一下子关上了。

眼看强盗们进了洞，阿里巴巴却始终躲在树上不敢下来，害怕他们会突然从洞中走出来，就在他刚要下来的时候，山洞的门突然打开了，那个头目走出来，站在石门前清点强盗的人数，检查他们是否偷带了宝物。然后他又大声喊

道：“芝麻芝麻，把门儿关好！”话音刚落，那扇洞门果然又紧紧关上了。

强盗们把空袋子往马背上一丢，纷纷跳上了马，沿着来时的山路策马而去。阿里巴巴一直等到看不见强盗的影子了，才壮着胆子从树上爬下来。他好奇地走到那块大石头前看了看，他便大声喊道：“芝麻芝麻，把门儿开开！”喊声刚落，洞门立刻打开了。阿里巴巴走进洞中，发现里面堆满了金银财宝，有一堆堆码得高高的丝绸、织锦、绣花衣服和名贵的毛毯，还有多得数不清的金条和银锭，而最令人感到目眩神迷的是那一箱箱珍奇漂亮的古玩玉器和光彩夺目的珠宝钻石。

阿里巴巴进入山洞后，洞门便自动关闭起来，但他并没有感到害怕，因为他知道打开洞门的咒语。于是他就

在洞里仔细巡视那些财宝，他对布匹地毯不感兴





趣,也不敢动那些价值连城的大宝贝,觉得自己最需要的就是金钱。因此,阿里巴巴就决定弄几袋金币出去,藏在柴捆里,让驴子驮回家。

他把金币搬出山洞,然后说:“芝麻芝麻,把门儿关好!”洞门就自动关闭了。阿里巴巴把开门和关门的咒语牢牢地记在了心里,然后把装满金币的袋子藏在柴堆里,赶上毛驴急匆匆地回到家中。他把柴捆搬进屋,就赶忙关起门窗,把几袋金币搬出来放在老婆面前。他老婆打开袋子,立即被金光刺得睁不开眼睛。她怀疑阿里巴巴做了坏事,就一个劲儿地责骂他不该见利忘义,随便地去抢别人的东西。

阿里巴巴就把自己在山上的经历详细地讲给老婆听。

阿里巴巴的老婆听他说完,便满心欢喜地坐下来,开始数金币。阿里巴巴说:“亲爱的,这么多的金币,怎么能数得过来呢?”

他老婆说:“不过我心里还是要有个数,看看我们到底有多少金币。”

于是,阿里巴巴的老婆跑到卡西姆家中去借秤。



卡西姆的老婆满口答应,却在秤盘底部涂上了一点蜜蜡,这样无论称什么,总会粘一点在蜡上。

阿里巴巴的老婆对此一无所知,她称完金币,就和丈夫一起动



手把它们小心谨慎地埋在洞里。卡西姆的老婆看见有一枚金币粘在秤盘底部的蜜蜡上，心里既羡慕又嫉妒，绞尽脑汁，也猜不透这枚金币的秘密。到了晚上，卡西姆从外面回来，她马上迎上前去对他说：“你还一直以为自己是，最有钱的人呢，然而跟你的兄弟阿里巴巴比起来，你根本算不上是富有。他家里的金币多得需要用秤来称。”



卡西姆被他老婆弄得莫名其妙。于是，卡西姆的老婆就把白天发生的事，从头到尾讲了一遍。

卡西姆知道这些后，和老婆一样产生了猜疑、嫉妒之心。第二天一大早，卡西姆就去找阿里巴巴，他说：“瞧你平常装出一副可怜相，其实你才是真正的大财主呢。你那数不清的金币，居然多得非用秤来称不可了。”

阿里巴巴却装糊涂。

“你休想再瞒住我。”卡西姆气势汹汹地拿出那枚金币，“你看，像这样的金币。”

这时候，阿里巴巴恍然大悟，他明白原来兄嫂已经知道了这件事。在哥哥的逼迫下，只得把那天发生的事全都告诉了哥哥。

卡西姆听了，凶巴巴地说：“带我去看那个藏着金币的



山洞，你还要把开。关洞门的那两句咒语给我讲清楚。”

阿里巴巴生性忠厚老实，听了哥哥的话，就把山洞的位置和开、关洞门的咒语全都告诉了卡西姆。

第二天早晨太阳还没升起，卡西姆就赶着雇来的 10 头骡子向山里出发了。他找到了大树下的那块大石头，便冲着巨石高声喊道：“芝麻芝麻，把门儿开开！”

喊声刚落，洞门一下子打开了。卡西姆急忙走进山洞，洞门便在他身后自动关闭起来。他看见山洞里果然有数不清的金银财宝。没多久，卡西姆便搜罗了要 10 头骡子才能运得了的金币，一袋袋地放到门边，准备搬出洞。可他满脑子只想着金银财宝，兴奋得过了头，竟把那句开门的咒语给忘了，他急得胡乱喊起来：“大麦大麦，把门儿开开！”可是石门一动也不动。卡西姆惊惶失措，一口气喊出豆子、萝卜、花生之类的东西，可就是想不起“芝麻”来。他像困在笼子里的野兽一样不停地在洞中乱串，可就是一点办法也没有。

中午时分，那些强盗抢劫后来到山洞，老远便看见了卡





西姆的那一群骡子，感到十分惊讶。

强盗们来到山洞前，那个头目又说了一遍开门咒语，洞门便应声而开了。卡西姆在洞里早就听到了马蹄声，知道是强盗们回来了，吓得几乎要晕倒。当洞门打开时，他不顾一切地往外冲，不料，恰好与强盗头子撞了个满怀，重重摔倒在地。门边的一个强盗看都不看一眼，抽出宝剑就将卡西姆拦腰砍断，把他送上了黄泉路。

强盗们四处检查一番，发现已经有一部分金币被人拿走了，使他们感到恼火和迷惑不解的是竟然有外人闯进了山洞。这里山高路远，十分隐蔽，不知道开关洞门的咒语，谁也进不了洞。强盗们百思不得其解，便把怒气都撒在卡西姆身上，他们把尸体砍成四块，分别挂在洞门的左右两边。目的是想警告人们，谁要是再敢到这里来，就会落得同样的下场。

到了晚上，卡西姆的老婆久等不见丈夫回家，急忙跑到阿里巴巴家里，说道：“好兄弟，你哥哥一大早就到山里去了，可是现在天已经黑





了，他还没有回来，只怕是出什么事了吧。”

阿里巴巴也有一种不祥的预感，可他仍然安慰着卡西

姆的老婆：“嫂子，别

担心，也许哥哥做事谨慎，特意等到夜深入静的时候才上路呢。我想，过些时候他会回来的。”卡西姆的老婆觉得这话有道理，就抱着一线希望，静等丈夫归来。但直到深夜，始终不见卡西姆的身影。

好不容易熬到天亮，卡西姆的老婆又急急忙忙跑到阿里巴巴家里，放声痛哭，央求阿里巴巴进山去寻找他哥哥。

阿里巴巴就赶上3头毛驴到山里去找哥哥。阿里巴巴走到山洞跟前，高声喊道：“芝麻芝麻，把门儿开开！”洞门应声而开。他迈进山洞，一眼便看见了卡西姆被肢解的尸首挂在洞门两侧。阿里巴巴惊骇得大气都不敢出，他迅速包好哥哥的尸首，裹在一捆木柴里面，另外又装了几袋金币，也用木柴包起来，然后，他用咒语关上洞门，小心翼翼地赶着驴子下山了。

阿里巴巴把驮着金币的两头驴子赶到自家院子，吩咐老婆把金币埋藏起来。接着他又把另一头毛驴牵往卡西姆的家，给他开门的是聪明能干、忠实可靠的女仆马尔基娜。

卡西姆的老婆从窗户看见了阿里巴巴，说道：“阿里巴





巴，你为什么一副愁眉苦脸的样子，我丈夫卡西姆他到底怎么样了？”

于是，阿里巴巴把卡西姆被杀的消息和他把尸首偷运回来的经过，对嫂子讲了一遍。然后又说道：“我们一定要保守这个秘密，否则我们不仅会失去财产，连性命也会丢掉的。”

嫂子，哥哥的死实在是太突然了。我愿意和你一起分享上天赐给我的财产，等到守丧期满，我便娶你为妾。我的妻子心地善良，相信你将会生活得非常幸福的。”

“要是你觉得这样好，那就这么办吧。”她说着又忍不住掩面痛哭起来。

阿里巴巴想到哥哥的惨死，也禁不住伤心流泪。于是他找到女仆马尔基娜商议如何办好哥哥的丧事。

阿里巴巴走后，女仆马尔基娜来到一间药铺，装做什么也不懂的样子，问药店老板哪种药对昏迷不醒的病人最有效。

药铺老板问：

“你家里谁得了这种病呢？”

马尔基娜悲伤地叹了口气，说道：“我家老爷卡西姆害了重病，已经昏迷好几天了。”说着，她就拿着药走





了。

第二天早晨，马尔基娜又到药铺来买一种给奄奄一息的病人服用的药水。

当马尔基娜四处求医问药时，阿里巴巴和妻子也在哥哥家进进出出。晚上，卡西姆家传出一片呼天抢地的哭喊声，阿里巴巴悲痛万分地赶去帮助处理后事。

次日清早，马尔基娜戴上面纱，来到手艺高超的皮匠穆斯塔法那里。她递给皮匠一枚金币，说道：“先生，请收拾好东西跟我走吧，不过我得先蒙上你的眼睛才能领你去一个地方。”

穆斯塔法受了金币的诱惑，答应了马尔基娜。于是马尔基娜用手巾蒙住他的眼睛，领着他走街串巷，走进停放卡西姆尸体的黑暗房间里。这时马尔基娜拿掉他蒙眼的手巾，吩咐他把卡西姆的尸体按原样拼在一起缝好。然后她又拿出一匹布，要他为死者做一套寿衣。

穆斯塔法照着马尔基娜的要求，凭着自己高超的技艺很快就将尸体缝好了，随后把衣服也做好了。马尔基娜感到很满意，除了该付的工钱





外，又送给穆斯塔法一枚金币，再次用手巾蒙上他的眼睛，把他送回去了。

然后，她又马不停蹄地来到清真寺，请阿訇去给死者做祷告。

阿訇跟着马尔基娜来到卡西姆家中，举行替死者祷告的仪式。然后隆重地将死者入土埋葬。



在马尔基娜和阿里巴巴的精心安排下，城里谁也不知道卡西姆死亡的真实原因，他们一家人把这个秘密深深地埋在心底。

等 40 天的守孝期限一满，阿里巴巴就拿出他财产的四分之一作为聘礼，公开宣布娶嫂子为妾，并决定由卡西姆的大儿子继承他父亲的遗产，把已经关闭的店铺重新开张。

没过几天，那帮强盗又回到山林中的石洞里。他们发现尸首不见了，而且又少了几袋金币，不禁感到非常惊奇和气愤。

为了解开这个疑团，保住他们的财宝，强盗们经过一番商讨，决定派一个聪明机智的人，化装成外地商人，到城里各处去打听一下城中最近谁家死了人，他的家住在什么地方。

有个强盗自告奋勇请求前往，他经过化装，悄悄地溜进了城。第二天清早，他就开始四处活动，这时候街上的铺子



都还关着门，只有皮匠穆斯塔法打开店门，正坐在那里一针一针地赶制皮活儿呢。强盗走上前去向他问好，并说：“老人家，天刚蒙蒙亮，你就做起活儿来了？”

皮匠说：“你不是本地人吧。别看我上了年纪，可我的眼力却好得很。前几天我还曾经在一间黑屋子里，把一具分成几块的尸体给缝好了呢。”

强盗听了这话，心里暗想：“莫非他缝的就是被我们杀掉的那个人的尸体？”于是故意大惊小怪地不相信表示怀疑。

皮匠说：“你不要问我，关于这件事我一句也不能跟你多说。”

强盗从衣袋中摸出一枚金币，把它放在皮匠手中，说道：“我也是忠厚老实的人，知道替别人保守秘密。只是我非常想去看看那幢房子——就是请你去干那件稀奇事的那户人家。”

皮匠看着手里的金币，不知如何是好，只得实话实说：

“其实我也不知道上那家去的路，

是一个女仆用手巾蒙住我的眼睛，把我领到了一处我不熟

悉的住宅中，走进一间黑

屋子后，才把手巾从我

眼睛上解掉。她让我把

一具被砍成几块的尸

体缝合起来，接着又做

了一套寿衣。我做完这

